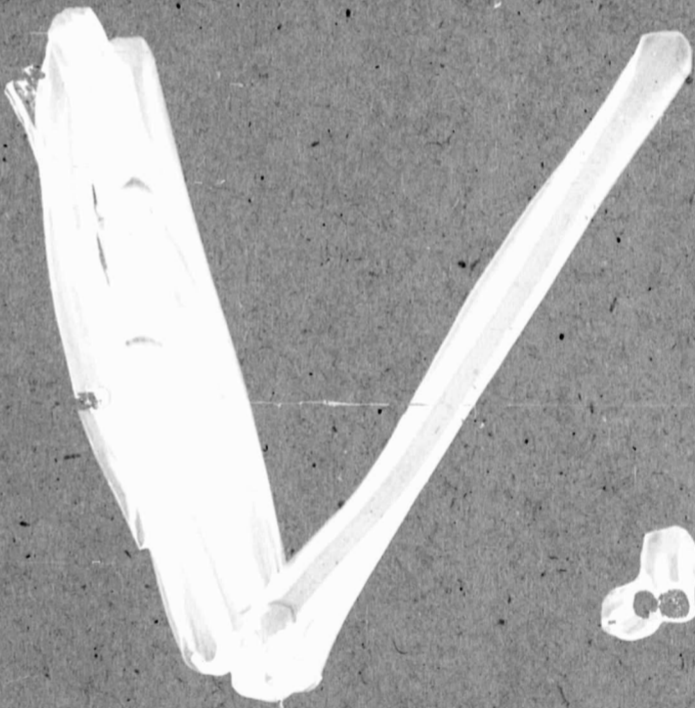


-18-

17. Ms.U. 2118/P: Kelemen István (1897/8: VIII. o.t. 'Kvár'):
Magyar dolgozatai

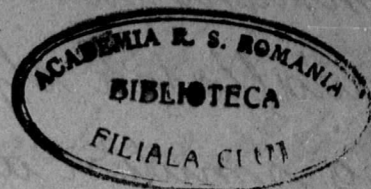


Unitárius főgymnázium.

VII. Gymn. osztály 18.27. ~~18~~ tanév:

Kelenmen István
Magyar dolgozatai.

Rigó Árpád papírkereskedése Kolozsvárt.



I.

A földművelés minden emberrel műveltség kezdete.

Volt idő, midőn földet nem szántottak,
magvak nem vetének, hanem némiké- nomid
letet éltek, vagyis addig maradtak vala- kielegette
mely helyen, míg az állatok kielegette.
Összegyűjték a vadon terülő gyümölcsöt, el-
fogták a nálok gyengébb állatokat, de elfo- ítjokba
gyaszták az utjokba akadt idegen csoportokat
a viadalban megölt vagy elfogott embereit is.
A föld első művelésétől, ha e kezdetleges kor-
ban a földművelésről lehet szólni, a vagyon-
s életvittonság teljes hiánya megkövetelte,
hogy csoportosan lakhassanak s így egymást kö-
rösen támogatassák társaik vagy a vadállatok
megtámadása ellen.
A csoport-kegyelmesség által a földművelés nagy
lendületet kapott, mert ez a teljes vad állapot

... való hiválást nagyobb előmozdító.
It mai viszonyokhoz képest alig képzelhető
el, hogy a mindennapi élet mily nagy gonddal
járt, midőn a vadállatok elfogása nem volt
oly könnyű dolog s midőn a földön arany ka-
lásnok helyett csak túske és borót nőtt.
Később kőből s vasból eszközöket gyártának,
együtt legeltették barmukat a mezőn, hősösen
szántottak, vetettek, arattak s ehhez arután
szították a terményeket; mégis mily rit-
kán gondolunk a nagy jötre, mely a földmű-
velés feltalálása által háramlott az emberi
nemre.

It földművelés, mint ősrégi és természetes foglal-
kozás, minden emberi műveltség kezdete volt,
mert az időt házat s állandó lakhelyet az
embernek. It föld első művelőinél a földmű-
velés és állandó lakás gondolata egyszerre fejlő-
dött ki, mert a föld gondozása s a belevetett
magvakból duzzadó növények ápolása, a no-

növények

maid élet fogalmával nem egyezett meg.
Tehát letelepedtek; a földet művelni kezdek.
It főurdságos munkán és az eszközök hiányos
voltán így segítének, hogy csoportok alakultak,
a melybe nemcsak vérokonok, hanem idegenek

is tartoztak. Egy együttesen szántottak, vetettek
és arattak s a betakarítás után a gabonán meg-
szítottak.

It puszta föld megművelése, a nélkülönhetlen
éledelem megőrzése, a földösleges gabona értékesi-
tése mind feltételezték az együve-tartozást,
mely alapja lett egy kis körű társadalomnak.
It az együve-tartozók feloszták magok közt
a terhet, jogot és annak gyümölcsét, derenge-
ni kezdett agyukban az addigi homályos
fogalom s rövid idő alatt előlépett a homály-
ból egy új fogalom: a háza fogalma.

feltételezték
kis körű

It földművelés tanítá az embereket békés keresetre
és rendszeres munkára.

Kezdetben, mivel a műveltségnek még alacsony
fokán állottak, csak a mindennapi életre gon-
doltak az emberek, szellemi munkát egyáltalán
nem végeztek; ámde, mivel kevesen voltak,
folyton egymásra valának utalva, s mivel
az egymásra való utalás feltételezi a köz-
megegyezést, békét és egymás iránti táplált
jó indulatot.

feltételezi

Mivel a mindennapi életre gondoltak elin-
te csak, ha élni akartak, folyton kellett,
hogy munkálkodjanak, tehát rendszere-

res munkát kellett végrehajtaniok.

A béke's hereset fogalma pedig hízard, hogy az erősebb kirabolja a gyengébbet, megfoszsa ^{megfoszsa} évi munkájának fáradságos eredményétől. ^{eredményétől}

A földművelés szülesbíté felfedezési ismeretei körét. ^{Minden}

Az eszhözök hiányosak és kezdetlegesek valának, ezeket folyton javítani és jobbitani kellett; másrészt az eszhözök száma kevés volt, újakat kellett feltalálni. Az újak feltalálásán, a régiek kijavításán gondolkortak mindig s ezáltal az ismeretök köre folyvást szülesbedett, mert ehez az esz használása rendkívül szükséges volt. Ez adott aztán az embereknek teleményességet. Az alapja a szellemi életnek ezzel meg volt vetve.

ehhez

Továbbá, ha valamely helyen nagyon elszaporodtak, a föld nem táplálhatta s így hiánytalanok voltak más vidékre vándorolni.

öket

A földművelés függetleníté az embereket a hiúsó szükségletektől, mik nélkül ön tudatra nem érkedhetnek s magasb szellemi munkát nem végezhetnek. A föld ellátta az embereket táplálékkal, ha azt művel-

eee

ték s ekkor kezdék belátni, hogy az az ök munkájoknak az eredménye; ezzel egyittal jötték öntudatára annak, hogy kell egy fölénynek lennie, a ki pl. esőt, meleget ad. Egy fejlődött ki az Eszen fogalma, kit, mint szürető jó atyát ^{mint atyákeint} tiszteltek, hitől minden jó ^{szürető} adomány ^{adomány} és ezáltal szüledültek az erkölcsök is.

Minderekből látható, hogy mennyire alapja volt a földművelés az emberi műveltségnek s ezért tekinthetők úgy a földművelők, mint a művelődés uttoröinek.

uttoröinek
2

Ez az erény, határabb zavart tisztelet. Kiállítás, helyesítés etc. deq gondok.

Am az dolgokat bevez. Tárara került volna jobban ügyelni.

II.

At Hunyadi-höz érdemei és dicsősége.

Oratio:

Vau-e a Hunyadi névnel hallha-
 tatlanabb, melynek képviselői, türoka-
 do gyauant bukkannak elő a tenger
 mélyéből? Hunyadiak, hősök-hőseinek
 szereplése, háborúban dicsőségek száradban hoz-
 dódik. családja tekintélyeinek szilárd alap-
 jait a nagy hős veti meg. Dél-szláv eredetű
 Hunyadi rangban és tekintélyben folytonosan
 emelkedett s fényes hivatalosa telőpontját
 koruianyosága alatt érte el. Találhatott
 volna-e az ország s fényes hivatalra mel-
 többat, képesebbet, polgári ményekkel nem
 keveslé, mint hadi dicsőséggel tündöklő
 Hunyadi Jánosnál? Tiszta, polgári ményű
 Hunyadi, önretlen hazafi, egész életével meg-
 mutatá, hogy magyaroknak nem született

halhatat-
 lanabb
 türoka-
 do
 háborúban
 Hunyadiak
 or
 keveslé
 egész

egyén is lehet jó magyar hazafi. M. v. magyarok született.
 Nily boldog, mily meggyugtató irás hatja, át
 kéblinket, ha embertársainkkal, ha szeretünk-
 kel tehetünk jót, de mennyivel lélekuclóbb,
 magasabb az irás, ha hazáinkkal, mely
 mindnyöjünknek ides szülő anyja, tehetünk
 valami jödvöst.

Hunyadi mint ember önretlen, mert fej-
 hatalmat, melyet fényes hivatala adott ke-
 rébe, nem személyes emelkedésre, hatalma
 gyorapodására, hanem hözjő-esz hözlésére
 fordította.

Nem vaj?
 or
 fordita.

Hunyadi mint hadvezér laugeis volt,
 mert győzelemeről győzelemerre vezette a ke-
 reszteuység lobogóját s minél nagyobb volt
 a veszély, annál fényesebben, annál vakítottá-
 ban tünt ki hadvezéri tehetsége.

Mint
 Lüd tül is?

Hadvezéri tehetsége vonat hözölög nem is
 emlitem fel, hogy Istén utóin ő benne lát-
 ták az ország örangyalát.

Hunyadi mint a kereszteuység Maccenassa Maccenassa
 s ennek fő is jugadox hatlan támasza, keresz-
 teu vallásért támasított burgaludait min-
 den irászobornál moradandóbb emlékü nevet
 kapta; kereszteuység védője.

Hunyadi, mint kormányzó nem türte és nem is tűrhette, a hatalmas török sultán kitűzött cselkeit megralósulni, hogy; valamint az iglen egy Esten, így az egész földön egy hatalmas uralkodó legyen, kinek kezében összpontosuljon minden hatalom.

összpontosuljon

Hunyadi, ki történelmiink legnagyobb hőse, egyike a legtüstább jellemeknek, győzelemről lárd fennebb! győzelemre vezette a kereszténység lobogóját, vele szemközt álló nagy számú török sereg, miként a felhőkből lecsapott villám, mely egy pillanot alatt megdönti pusztító hatalmával a békésen igbe-törő tölgyet, így döntötte meg ő is vas karjával a vad csordák keresztjét.

Miként

Nem csulitem Hunyadiak győzelmeit, mert azok elégge meg vannak örökítve az utókor számára; nem csulitem hadvezéri tehetségit, hisz azót választották meg kormányzó-
nár; nem csulitem kormányzó bölcsességét, hisz az napról-napra világosabbá lön előttem és végül nem csulitem jellemét, mely titeket mind irább bámulatra kellett.

lön

Hunyadiak köszönhető, hogy „él, magyar

áll Buda meg" hogy templomainkban Esten imádságra polgártársainkat harangok mélabris hangja hívja össze és nem a törökök sírjainak étes hangja.

Hunyadinak fia Mátyás, már apja korában kitüntette magát városok ostromlásánál s apjához hasonlóan hőiesen védte mindig e hazát.

Mivel róttá le az ország Hunyadi iránt érzett nagy hálaóit:

Staal, hogy Mátyást, kinek Hunyadiak vére pergett az ereiben, megralasztotta királynak, fejére tette a fényes királyi koronát, melyet ő dicsőségesen szíven hordott fején.

Tovább: Florvath Mikály történelme.

Miklós Kozsmáros.

Az a...
eljen az...
kemény...
darta elemi...
válaszok...
kell dolgozni!

Nem áll

rójja

Viesetti

persepe választotta

tegye

fog hordani.

Horvath mi

hálóját?

III.

Legnyomorultabb koldús a fősvény.
/: Kärthelyi dolgokat. /

legnyomorult-
tobb.

Jól mondja a örömondás, hogy a fősvény saját ^{soránygái.} szíván hosszú! A fősvény-ség lelki betegség, melynek egy jó oldala mellett, számtalan örny-oldala van; fősvény-ség jó oldala: boldogítani, még akkor is, ha magunkat sanyargatjuk; árnyoldalai: önzés, élet örömeiről való lemondás stb.

a

szükmarkúsággal

szükmarkú

A fősvény-ség spórolással kezdődik, mely utóbbi-
nál valóri utóljára annyira rabja lehet, hogy még önmagától is megvonja a szükséges dolgo-
kat; társadalom ilyen embere, önmagára, külse-
jére, megjelenésire sok gondot nem fordít, hanem mintegy lemondva az élet örömeiről, gyűjt-
gyűjt, de nem tudja, hogy kinél.

A fősvény lemond az élet örömeiről, csak hogy minél többje legyen. Kerül mindent, mi kiadá-
sokat okoz. Kezi és igaz örömondás, hogy csak

ép testben lakik ^{haogy} ép lélek; de fősvény-sége nem en-
gei, testét edze s erősítse s lelket művelje s
nemesítse s így vézna testtel, megtört lélekkel
tengeti életét. Fősvény-sége miatt megféle-
zik Ásteneről, kinek mindent köszönhet s pén-
zét báványozza.

edzre

istentől

A fősvény ember önzöve lesz; másnak nem ad,
csak hogy kinese, minél nagyobb halmot képesen.
Nem tesz másokért s így fogalma sincs arról,
hogy jótét után, mily édes, mily különös
érzei hatja át keblünket. Herüli a társas össze-
jöveteleket, hogy pénzét ne adja ki kezei közül. Körül
Nemcsak felebarátait kerüli, hanem utálattal
fordul el, könnyező szemekkel segélyt kérő
verrokonaitól. Az ilyen ember jelszava ez:
"Több, több." Nem fél eb. több?

A fősvény ember élő halott, mert hiányzik belőle
minden, mi más, áldozatra-reis emberben meg-
van. A fősvény ideg szobában, fehérdhetig
mint halálos beteg s legyen bármennyi pénze,
mégis nélkülözi a gondos ápolást, még ha
családot alapít, akkor gondos ápolásban
reizesül.

fehérdetik

alapítana
reizesülne

A fősvény ember nem törtoxi a társadalom-
hoz s hiányzik belőle minden, mely isteni

eredetere vezethető vissza. A fővény ember, Je-
zusnak eme parancsait nem teljesíti, hogy

sem
ten

szerepel felebarátokat, mint te magadat.
A fővényesség tehát vakka és boldogtalanná
tesz, mert a gazdagrag csak azt teszi boldoggá,
ki azt észrevéni használja fel, hi könnyörül
ember társain s miye van, azt mással orvosen
megosztja.

észrevéni

a
is

IV.

Parainesis.

/: Ismeretetés. /

Kölcsey, Parainesisét "uoka-öcsse-
hez írta, hogy vidám és bájos
napjaiban gyűjtött kincséből emlé-
ket alkosson, számuára.

A nagyserü művet, mely utókor számuára az
világító fárlya az élet sötét útján, köl-
tőnk e szép mondataival kezd:

"Az, ki életében sokat érzett és gondol-
kozott, s érzeményeit és gondolatait nyom

nélkül elroppenni nem hagyta: oly kin-
cset gyűjtött magának, mely az élet
minden szakában, a szerencse minden
váltásai közt gazdag táplálékot
nyújt lelkének." könnyvelben sok szép van
megírva, igyekedjünk azok magunkévá
tenni, lényünkön keresztül.

Költőnk élete sem volt ment csapások-
tól és csalódásoktól s ez által tanul meg
embert becsülni s türelni.

Kéri öcsjét, hogy e művet méltó érzel-
mel közt olvassassa, mert abból tanul
meg erényért, haráért s emberiségért
lelkésülni.

Attjai ház küszöbén túl egész más világ
van, hol gyakran legszentebb nevek is
megtapodtatnak vagy álorozául hasz-
náltatnak gonosz szélök eltorzítására;
hogy ezt elhárítsuk gyarorolnunk kell elhárítsuk
az erényt, magunkévá tenniünk s attól
soha el nem válnunk.

Az
a

De hőt mi az erény?

Az erény nem más, mint meghatározott
elv szerint élni, tenni, mit erkölcseiség kíván,
meg akkor is, midőn haszon, indulat heve

mósfelé ragad." Erényt gyakorolni, aharatot
erősbíteni legszelbebb legszelbebbre.

Az ember teremtés koronája, tökéletesül-
hető s hogy tökéletesülésének mily magas
fokára jutott, az saját enjéteől függ; mert
jó tulajdonait kiművelni, fejleszteni s a
rosszakat levethőzni, mindenkinél erede-
kében áll. Tökéletesedését annál inkább
eléri, minél inkább gyakorolja a jót.

Imádni Istent első dolgaink közt legelső;
mert e láthatlan lény jelenségei sugar-
zának felénk mindenütt mindeninnen,
e meghálálhatlan jószágok közzön he-
tünk mindent s ezt a hála legmélyebb
érzetével, imádatissal röjzük le.

Szülöket tisztelni, becsülni, Isten imádatissal
után első dolog; his annyi fáradság, sőt
még nélkülöznek is, csak hogy gyermekek
boldogságát minél szilárdabb alapra í-
pítsék; e két lelki tulajdonság teszi az em-
bert s ez különbözteti meg az állattól. Ha az
állat felnevelte kölykeit, azoknak elűzi s
így megszűnik köztük minden: míg az
ember, ha felnevelte gyermekeit, még
azután is megmarad szülő és gyermek

a
tökéletesíthő
a

e

a

könti viszony.

Szeretni embertársainkat, javukra munkál-
ni, emberbaráti kötelesség. Az ember tár-
sadalmai állásában, melyet elfoglal,
hozhat létre oly dolgokat, melyekkel egész
háza javát eszközi; ha hiszinyben is,
de mégis előmozdítja háza boldogulását.
Boldog, ki házáját, a szó szoros értelmé-
ben szereti, mert az a tulajdonság az erények
közösségében olthatlan fényvel ragyog. *közösségében*

Minden áldozat fáradsággal jár s néha
még önmegtartózással is, de minden áldo-
zat elenyésző cserély azokhoz képest, mi-
ket házunk házához kivánhat tőlünk.
Lehetetlen, hogy az ember másra ne szorul-
jon s ezért társaságban élő ember nem ön-
magáé, mert rajta elkövetett jótettei-
nyeket, viszonzania kell.

Emberi érz csak társaságban fejlődik, már
pedig a háza nem egyéb, mint egy nagy
társaság, s hi his társaságban tevéke-
nyen munkálkodik, az egész háza boldo-
gulását eszközi s ezért kell ^{hogy} minden mü-
velt embernek legfőbb gondja háza le-
gyen. Ki elzárkózottan él, csendesen s magány-

közösségében

a vele

ban, annak talentuma fejlődik, mert az olyan tudományokat szenteli magának; hi pedig, világi szájban él, annak jelleme s karaktere fejlődik s erősödik.

A természet mindenkinek nem adott egyforma talentumot, de mit önkénytelenül adott meg, azt lazaradatlán szorgalommal magunkévá tehetjük, csak erős akarattal kell. Erős akaráttal lehet ismereteket országra jutni; azonban ezt már ifjú korban elérni lehetetlen s ezért kell holtig tanulni, mint a jó papnak.

Ha ékes-szóval vagyis szónoklással tanításban részt kell venni, hol a hazai ügyeit meghányják-vetik, akkor már az ifjúság küszöbén ismerni kell hazánk dolgait, törvényeit és viszonyait. Ékes-szóval meghívántatik teljes nyelvismeret, szobóság.

Bölcsesség legnagyobb mestere az életnek, de az élet csak úgy éri el célját, ha célirányos.

Könyvet irni nem közömbös s hozzáfogás előtt megválaszolandó, van-e elég anyag, tudomány és tapasztalás s ha nincs, akkor

szónoklással

ifjúság
törvényeit
szóvalhoz
szól.

akkor gyűjteni kell.

Lángelő kevéssé van adva, azonban ernyedetlen szorgalom által mások tudományát, tapasztalásait magunkévá tehetjük s így a földi pályán befutása alatt sok jót lehet tenni s kell is.

Minden ismeret forrása a tapasztalás. Tapasztalással létrehozott vizsgálata megmértatja, hol van hiány? mit és hogyan kell tenni?

Értünk végrehajtásánál itélet és akarat-erő kell, hogy vezessen minket. Itéletünk tapasztalás, tanulás, figyelem és gondolkodás által fejlődik. Ha ezek bennünk összeharmonizálnak, akkor lehetetlenek látszó is gyakran lehetséges.

Ék nélkül lépni vesztélyes pályára valómerőség; de midőn közügy hívója, akkor mindent bátran kell kimondani s el kell tekinteni a közmondástól: „Szólj igazat s betörök a fejed.”

Bátor szívre nagy szűrség van úgy pillanatnyi, mint hosszan tartó szűrségünkben. Ha bátorság türelemmel és állandósággal van párosulva, akkor nagy és követ-

vesz-dús
Germ.

Germ.

keztes tettek hajtható'k végre. Fetteink végre-
hajításánál vannak, kik akadályoznak, el-
buktatni akarják s ha ez sikerült, akkor
gyávának neveznek s bukásunkban megvet-
nek. Bátor szívvel kell tenni még akkor is,
ha, mint a végrehajítás bizonyossága, úgy a
hála is bizonytalan. Fetteink végrehajtása-
nál fokozatosan kell haladnunk, lassan és
biztosan, de mindig fölebb!

Tökéletes ismerettel discedni rit dolog.

Az ember önmagáról is alig tud számot ad-
ni; hát még embertársiról! embertársiról
legfelebb, per analogiam való következtetés
által.

Az ember külsejéről és belsejéről megítél-
hető: külseje ruhája szerint változik; bel-
sejét pedig vizsgáló szem elől rejtteni könnyű.

Nagy mester az idő, mely alkothat és bont-
hat. A bölcs a fát még aggkorában is elítél-
teti, noha jól tudja, hogy nem maga, hanem
unokája számára illette. Csak akkor tenni,
mikor biztos a jutalom, balgaság! Időn-
ket fel kell használnunk s minden óránk-
nál le kell szelítani virágait.

Halandónak sorsra bérni magát balgaság.

hisz akkor mire való a szabad akarát?
Sors által választott megérni hivatását,
megtalálja kijelölt útját s szerencsésen
választja esz köreit s így hazáját szolgál-
hatja s annak dolgait kormányozhatja.

Ha hazánk boldogsága szilárd alapon nyug-
szik, ha erejét gyakoroljuk, ha mielőtt vele-
ményét meghallgatjuk, ha erős akaratumk
van: akkor lehetünk boldogok. Lehetünk boldogok
boldogok, de csak pillanatokig, mert a bol-
dogság nem állandó. Boldogságunk nem
állandó, mert az öröm hirtelen elenyészik s
felváltja csakhamar bú-bánat. Ezért ha-
landó egész életén át boldog nem lehet.

Költőnk végül azt mondja, hogyha „a
felébredés kínos óráiban öcsöcs e művet óráiban
előveszi, jusson eszébe: hogy a felébre-
dés kínos óráinak gyötrelmeit ő is át-
élte, mivel az alól egy halandó sem von-
hajtja ki magát; azonban szerelmét em-
bertársai s bizodalmaát az örök sors iránt
igyekezett megőrizni s hi e kettőt bírja,
az füstbe ment remények után sem fog
vigasztalás nélkül maradni.
Kölcsögnék szép gondolatai lehet művelő's.

nemesítő hatással vannak az olvasóra.
Kölcsenyek. Parainesisiben foglalt eszmék
nagyfőnyűt hintenek az élet sötét útaira s
számtal art megvilágítják.

Kölcsenyek szép gondolatok mily egyszerűek,
ép oly gyönyörködtetőek s mily rövidok, ép
oly magvasok, tartalmasok. Szép prózai
művei és költeményei tanúbizonyságot tesz-
nek haraszretetéről, nagy s jeles irói tehet-
ségéről s emberismeretéről.

Kölcseny ha több jeles munkájával irodal-
munkát nem is gazdagította volna, mű-
ve örökre nevezetes maradna irodalmun-
kban s abban maradandó helyet foglalna el,
mert műve örökbecsű s sem idő-vorsóga, sem
enyészet romboló hatalma nem ronthatja
meg, nem kisebbítheti értékét; s bár véges
volt kölcsenyek élete, azért örökke fog köz-
tünk élni s ha teste el is porladott, azért
halhatatlanság aranykoszorúja övezi,
mert műve miatt halhatatlanok.

Szép
mily
egyszerűek
magvasok
tartalmasok
művei
tanúbizonysá-
got
tehetségéről

művei
halhatatlanok
3

V.
Tetőhi szatirai.
/: Esmeretetes! /

Szatiránál oly gúnyos költeményt
nevezünk, mely jóvátságokat, hibá-
kat, bűnöket ostoroz s exeket nevetés
szíven állítja leír; sőt megnevettetés
útján javítani. Ha a szatira egyes cu-
bereket támad meg, csak kevés nevezik.
A szatira azon korban virágzik, midőn
az erkölcsök súlyednek, midőn a holtó bel-
ségeben élő eszmék s hüvelyig romlottsága közt
oly nagy ellentét van, hogy a holtó felhábor-
odásában keserű gúnyra fakad.
Elinek szatiránál rögtönzött, ingerkedő ver-
set neveztek; kesőbb gúnyos, tanító költemé-

a

nyelvre szoritották ex elnevezést.

Érdalmunk himagasló szatira költője Petőfi Sándor.

Petőfinék nevezetesebb szatirikus költeményei a következők:

Stubrus garda; Boldog pestiek; Pinty úrfi; Nyakraváló; ebéd után; az öreg úr; a nemes; Shátótaia; Pátó Pál úr; magyar nemes és a táblabíró.

"Stubrus garda" című szatira tartalma:

Stubrus garda feleségével összepörölvén kocsmába ment bosszúból s itt addig miilatott, míg a bakter tíz órát jelzé; erre hazaament, de felesége a porlekedést megint elkezdé, mire a garda, miután feleségét elverte, újból kocsmába ment. Másnap felesége azt híresztelte, hogy "ő" kenysszerítette az úrót, hogy kocsmába menjen, mert házába nem engedte be. Príme páros.

"Boldog pestiek" című szatira tartalma:

Az pestiek lucullusi lakomákat rendeznek, vigán élnek, színházba kocsin mennek. Egy vigszággal töltnek éjjelt-nappalt mindaddig, míg csóalbe nem kerülnek.

Jambikus sorokban van megírva. Páratlan számú sorok 8, páros számúak 7 szótagúak. Refrainingja:

Mi boldog pestiek! "Vers-szavok 8 sorból állanak.

"Pinty úrfi" című szatira tartalma:

Pinty úrfinak egyáltalán nincs pénz, de azót el, ruhakodit és szép szállást tart.

Jambikusokban van megírva; páratlan számú sorok 9, páros számúak 8 szótagúak. Refrainingja:

"Pinty úrfi a maga nemében
Hát pusztá falú környékében
A legpáratlanabb gyerek!"

a
a
számúak
szótagúak

"Nyakraváló" című szatira tartalma:

Nyakraválóban, mely passzkvil, Meszáros László van hígumjóba; szerinte katonánál nyakraváló a fő. Honszeretet, bátorság mellékes.

"Ebéd után" című szatira tartalma:

Mily kedves ebéd után, pipázva, puha pamlagon herverni, ha légy nem ingerkedik az emberrel; mily jóllehet nézni hívős szobából, hogyan dolgoznak tikkasztó melegben a munkások. Könnyű parancsolni, de a végrehajtás akadályaira is kell mindig gondolni. Vers-szavok 4 sorból állanak.

Minden sor hat szótagból áll.

"Az öreg úr" című szatira tartalma:

Egy öreg urat feltéheny szerellem gyötör, míg nőtlen volt nem esett ter hie hivatala s éjszakaihatott is s ha aztán lefeküött, alom hát folyónak ejjei. De most éjei

gyötör
,
éjei

szemét sem meri behunyni. Költőnk végül azt mondja, hogy szegény öreg! feltétlenül lánt, mert ösöd szobaleányát szereti. Vers-szarok 4 sorosak. A

At

Pórátlan számi sorok 8, páros számuak 6 szótaguak. a

"Nemes" című szatira tartalma:

Lopott, rabolt a gazember s ezért derese hiútoik, hogy meglüntessék; de ő így kiáltott fel:

"Hosszám ne nyuljátok!"

mert én nemes vagyok. Petőfi e verset axxal végzi be, hogy nemesnek ily utódiát fel kellene akasztani. Vers-szarok 4 sorból állanak.

At

"Okatoltaia" című szatira tartalma:

A költeményben Okatoltaia országa van kiginyolva, melynek nagyra-termetű natioja, nem akar művelődni. Vers-szarok 4 sorból állanak.

"Pato' Pál" című szatira tartalma:

A költeményben, melynek refrainje:

"Hih ráörüink arra még!"

lomhán él; kanyag ember van kiginyolva.

"Magyar nemes" című szatira tartalma:

A szatirában, melynek refrainje:

"An magyar nemes vagyok!"

kényelemért sóvárgó, dologtalanul élni akaró nagyszámi magyar nemesség van nevetséges alakban feltüntetve. Trocheusban van írva.

szatirában

At két első sor 8, a második kettő 7 szótagú; rime páros. Vers-szarok 4 sorból állanak.

At táblabiro" című szatira tartalma:

Főszereplője Fegyveres Tamás, ki üres fejű; resindentiaja kálmán mellett van, mely falu a rendet csak kurból ismeri. A nap már jó morgásan áll az égen és ő még mindig alorir. Felkelt, hogy írjon fiának levelet, mit reggelies után meg is tett. Mikor kész volt levelével, betoppán Derső fia szobájába, kinck a táblabiro' azt mondja, ha pénzét nem sajnálná, visszaküldene' Pestre, hogy levelet ott olvassa. Fiának tanácsolja, hogy nyilvános tereu lépjen fel, mit ő ellenmondás után, fenyegetésének engedve, megtesz. Erre a táblabiro' nyíjas lett; pedig, ha tudná fia szándékait, nyakait tekerne. *Szár?*

írjon

At Alexandrin veroben van megírva.

At litteratio:

At földön minden fölsorokult fenckestül.
Kukorit a kakas hagnal hasadtára.
Fehatlan tehát a kakassig kukorit.
Félkelt, félöltözött, bebrüt ruhájába.

Metaphora:

De van köztük ij is, egy kis gyémánt láda:
At szép kis Piroška, Tamás in kánya.

Exclamatio:

Héj, inod kell még ma, inod kell valóban!
Oh siralmas idő! oh elfajult világ!

Interrogatio:

Ki teremne talpon, hogyha nem Borbóla?
Egy élek. De te, jó bátya, te hogyan vagy?

Allentet:

Láttuk a vén tölgyet, néxiük meg lombját is.
Hlendo" megnéxiünk a kis Proskót is.

Hyperbole:

Ki látta a Gellért hegyet életében?
Anna, hegy e hasna! miniature képe.
Fején a haj exor xsindelysögge' válik.

Horonlat:

Kapunk alatt hintó terem
S mint a villám visz el.

Tetői szatirai sikerültek, meuzuyiben mindenikkel ^{memnyiben}
hatast ért el; szép költői nyelven, és gúnynyal ^{Furor}
vannak jóval s költői szépségében garadgok.

Miklós Enigmomol.

3

VII.

A tetlenség minden bűn kezdete.

bűn

! rrekezes.!

Tapasztalható; hogy körmondásokban mily
megdönthetlen igazság van kifejeve. Mór rigon
megmondotta Szent Ambrosius püspök, hogy
a tetlenség minden bűn kezdete.

A tetlenség nagy bűn, mert gátolja az értelm
s lelki-ismeret kelő kifejtését.

Tudjuk, hogy mindnyájan munkára vagyunk
teremtve, mely munka az emberek egyénisége
szerint más és más. Mindenkinck kell mun-
kálnia, mert társadalmunk a henye embert
nem tűri meg. Az emberek egy része szellemi,
míg más része testi munkát végez. Mun-
kálkodni szükséges, mert csak így élhetünk
meg, haoink boldogulásait csak így eszközöl-

hetjük.

Sajnos, azonban még mindig vannak, kik nem a
karnak dolgozni, az ilyen emberrel hasonló a
herékhez. Munkálkodás teszi az embert emberre,
mert munka által leszünk okosak, hazaunkra
jó polgárai.

Vegyünk a közönséges embert, ki lankadatlan szor-
galommal dolgozik mindaddig, míg eszékei
épek; ha ezek megromlottak, ki kell javítani,
akkor ^{és ezért} kell gondolkoznia azok kijavításán,
olyanná tevésén, mint míg ép volt: azaz gondol-
koznia kell szerént fejlődési értelmé.

Míg a munkás ember gondolkodik, addig a rest em-
ber engedti eszét a parlagon heverni.

Munka elvégzése után mily meglegedés hatja át
keblünket, mily boldognak érezzük magunkat
s mily édes munka után a nyugalom! ezeket a
rest ember nem éri.

Munkás emberrel, kinek keze között irrad az
éhszava, ki verejtékével műveli meg a földet,
képzeltető mily forradásos munkát végez; de
vigasztalja, ösztönzi az a tudat, hogy milyen
a munka, olyan a jutalom.

A rest ember retteg minden megerőltetés től s az
élet exelyát, a jóra és nemcsak való törekvést.

semmivé teszi.

A rest ember saját ügyével sem törődik, mások-
kon éppen nem segítene; másokért nem tesz szígy
fogalma sincs arról, hogy jöttét után mily kelle-
mes érzés járja át keblünket. A rest ember
"élő" halott, mert hiányzik belőle minden,
mi más áldozatra kész emberben megvan.

A rest ember, ha beteg, fehérdhetik hideg szor-
bában, mint halálos beteg s ha elvész, a társada-
lom pusztulásán nem könnyezik, hisz
nincs ki sajnálja, másokkal restelt törödni;
míg, ha munkás ember pusztul el, a társada-
lom elvész felethi bánatában végső útjára
könnyező szemmel kíséri el.

A restség alkalmat szolgáltat az érzékiesség
gyarapítására szígy szabad teit enged a szem-
vedélyeknek.

A rest ember, ha ételben és italban bővel-
kedik, boldognak éri magát; azonban, ha
ezekben szükkölködik, még a bűn elkövetésére
is képes, csak hogy minél könnyebben, do-
log nélkül, juthasson élelemhez.

A restség túnyára, utálatossá teszi, mert a munk-
ra is csak azt teszi boldoggá s mások előtt ked-
veltté, ki lankadatlan szorgalommal

fehérdetik

Horváth
munkás

munkálkodni úgy saját, mint mások boldo-
gulásán. 506

VII.

Cserhalom.

/: Két főhősének jellemzése. /

Itt epikus költészet legfontosabb és
legnagyobb szerű faja az eposz. Eposzban
oly költeményt nevezünk, mely szorosán össze-
függő, elrövidített eseménysort tárgyilagosan ad
elő. Megkülönböztetünk népi és műeposzt; a műeposz a
tárgya szerint lehet nemzeti, romantikus és vallás-romantikus
eposz.

Eposzt író költőink közül nevezetes Vörösmartély,
Strausz és Csokonai.

Jelen esetben Vörösmartély „Cserhalom” című epo-
szát fogom tárgyalni; e költeményben Cserha-
lomnál vívott csata van elmondva, melyben a
magyarok részéről László, a kunokéól pedig
Orbán magaslának ki.

László jellemét és vitézségét harcai tetteiből
ítélik meg.

László ügyes kopjaveető, s amilyen erős, hogy az ellen-
nem tudja utját elállani s rombolásában nem
tudja feltartani.

Erő.

2/3

Nevezetes kün vezér, kivel László megütközik,
Kobut, régi vitéz, lassú ártalmat hordoz eszé-
ben s nem his erőt agg karjaiban, kinek a második
ütésre ösz firtai verbe borulnak. Béla dicső fia
a holttestet megnézvén így szólt:

Merészen harcolt bajnokier, az öreg tetemökre borult le.

Meg me tiporjátok ti Biharna gyermekei ötet!
László e tetteivel megmutatja, hogy gyön-
ged is tud lenni.

Itt 2. ik kün vezér Dember, kinek, midőn meg-
látja Lászlót:

„Halvány sárguli az ifjú orczait és most
éltében legelőször ijed meg.

„László a nyakszírtén ütöttet megsújtja lovastúl
elsőől a nyomorult a völgybe, hat ölnyire buk-
ván. Ebből látható, hogy Béla dicső fia, mily
erős volt.

Itt Orzállal vívott harcban, Orzállnak dia-
dabra szokott vágása Lászlót megsebzé; erre
a királyfi így szólt:

„Ne örvendj véreimen ellenség, fejedet rósem
erte harámuar!” s abban a pillanatban ketté-
vágta Orzáll fejét.

Itt két hitűnő dardavető állott egymással szem-
ben s László lett a győztes.

László Rotondi díló-bárdja után, a kánok pedig
az elől futnak.

Arbóc jeles hadvezért, ki Rtelleivel evezelt, meg-
látván László üzőbe vette, sa legerősb dalaival
jobbja dílja, emészté és fásasztja sebekkel, míg
nyergére rostad s tünder vággyalból a halál ve-
szé által az omlót.

Szöghazi Rtelle könyörögve kért a fejedelmet,
engedné meg, hogy temesse el Arbócot s ültet-
hessen virágot a sírára.

László kérdezte, hogy mi a győző jutalma; mire
a lánya azt mondá, hogy tisztelet.

Azután Béla driső fia Rtelleket hazavitte atyjái-
hoz, kit az öreg harcos könnyes szemmel szo-
rítá reblére.

László ezen tette gyöngédségre, nemcsak jó szívre *gyöngédségre*
vall.

László hatalmas alájára mutatva, ijedve kérde: *Ugyan*
népe: ki az a hadi férfi köztök *közöttök*.

Nagy s izmos, vállal magasabb a többi seregűel?

Mint mikor a vizek istene kél, magy melle kilátxi?

És elnéz hullámi fölött: László is azonkép

Vállastul magasán látott a többi seregből,

És ha körülhordozta szemét, ellátta fölöttük.

László istenfelő" királyfi, kinck, süx tixta szivében

él az erős Isten s a nemzeti ritka dicsőség.

It nagy stárdát, mit kelendi két kézzel is alig tud
felemelni, azt László felkérrel, jászva emeli fel.

Béla driső fiaival harcolásait költőnk az Istene: költőnk
hez hasonlítja:

"Nem villám vagy szélrohantás viadalba menése,

Ugy az, mint, ha leszállana, lenne az égnek ura,

S ember; fegyverrel ha csatána gonosz jár elku.

Arbóc nem kisélt vitéz Lászlóval; csak, míg
Lászlót józan esze vezeti s annak tanácsára
hallgat, addig Arbóc magán nem tud uralkod-
ni s szenvedélyének rabja s ez utóbbiból magya-
rázható meg tetci.

Arbóc nyilatól, kit szerelem s harag üx csatáira,
esett el Bere, Szondi s majdnem Salamon is, de
ez utóbbi az ölö" stárdától megmeneti az ősz
Arnyei.

Arbóc ravasz ember, mert mindent elkövet, csak
hogy Rtelleivel felejtse hazáját s így szől hozzá.

"En pedig elvinnék tenger szigetébe keletre,

Szóratosabb ott a csalogány, és beke viritőbb,

Lengedesebb a szél, szebben tündöklir az ég is,

S his csemetéi nemesebb ixlés almái pírúmar.

Arbóc bírta, mert Oxil kéimjait vészontasítja,
s azt mondván, hogy nem szabadhilhat Rtelleitől,

de ha gyáva viró lesz, akkor Stelkét bárki bírhatja.
Ex utobbi szavai önéreztetnek.

Ex

É költeményben invocatio nincs; Enumeratio-a mű
közepén van, hol költőnk megismerteti a magyar és
kín vezéreket; egy énekből áll. Versmérteke: hexa-
meter.

költőnk

Ex eposz költői szépségekben gazdag, melyek a kö-
vetkezők.

Alliteratio:

Hallani a harcot, melyet László kere harcolt.
Gardra körül a harc s im a magyar ifjú királyuar
Kardvása villámlik legelől.

Ellentét:

Bris atya, honja egyes seregének még is örülő.
Glossu lesz a rövid út a nagy meredekre virónak.

Kötöszo

Kötöszo-hiagyás.

Lejt, vigad, ordítok, xsálmányait hordja elébe
A szilaj ifjúság.

Fokozás.

Mondom azért, jöjj el, sőt fuss, a mennyire futhatsz.
Menne, rohanna, röpiülne, de nem hagyhatja vezérét.

Glasonlat.

Mint áll a sas, mely fiat örix fészkes üregben
S messzire, bár éhes, nem mer távozni fiától.
Vagy állott ő a sátorban csendes örömmel

és aggódással vele ott néma szoborként,
Shajh! méisérzéssel a szöghajji nyájás Stelke.
Mint mikor a noidas tetejét szél üri, xavarja:
Vagy keveregs morog a kelevés s kard.

Hyperbole.

Asszony nem szülhete ibyet,
Éj nem táplála, hanem élt fenn illatözönnel;
Elkerülek őt a szelek, és harmatba fűrészte
Straxait a hajnal, s mert arxai szebbek azénál.
A hajnal csak azért lett szegyent valha pirossal.

Kérdés:

Hah! de mi csattog alant? mely nép rohanása kö-
zelget?

Még ki van, a ki merész harját Lászlóra kinyujtsa?

Szókihagyás.

Hallgass el bánatos érzés!

Felkiáltás.

Falpra vitéz!

Kellemes.

A rórsa megint be a barna borilni,
S nem tud, mert kebelét melegíti az ifjú verőfény,
Harmat leng levelén, és a völgy trüszszele rápi,
Mind inkább kiboril szután s bimbója no-
solygolt.

Megemlítendő még a nyelv művészi kezeleése!

Gyimesi vadvidék ismertetése.

1. Népszinmű 3 felvonásban. Írta: Géza Estván.

A szini művészetek kifejlődése műveltséget kíván; s mint műveltség-terjesztőnek, fontos szerep jutott a színháznak, mely a nyelv művelésében és terjesztésében áll. A színház továbbá fejleszti, finomabbá teszi a népek ízlését. Dacára annak, hogy a színház, mint műveltség-terjesztő, csak az utóbbi időben nyert oly nagy lendületet, ennek oka az, hogy régebbi Thalia papjait megvetették, kigúnyolták.

Szinmű-iroink közül nevezetes: Sziglieti Rde.

Fóth Rde, Csiki Gergely, Csepregi s Géza.

Jelen esetben Gézának „Gyimesi vadvidék” szinmű népszinművet fogom tárgyalni, melynek tartalma követendő:

Presumer Magdolna szeretett Fabián Gyurrit szeretni is bíranyita, mert a fonozában melléje ült s a gúnyosban vele táncolt; s mégis, Fabián ellenséginek, Balázs Jancsinek, lett a felesége. Ezért Fabián sajnálatos rémeket tett Magdolnának az esküvő napján, mire Magdolna azt mondta:

„Ezért nem lettem a kedved felesége, mert anyja gyátláratlan arat keverné, hogy hazakerült apámnak arcába vághassa:

„Nagy öröme jöttél haza,
Lányod a fiam szeretője.”

Hallottam még azon gyűlöletéről is, mit kedves anyja irányában táplált s átöntötte kedvedbe is már az anyai tejjel; mindezeket még jókor tuoltam meg, becsületem még megmenthettem s uvert talpig becsületes férfi szeretett meg — ezért lettem felesége Balázs Jancsinek.

Fabián Gyura és Balázs Jancs egyúttal elleni vé' lén, igyekeztek minél erősebb bossút állani egyúttal.

E közből Balázs Mária szeretett vett Fabián Gyurának, miről később az utóbbi teljesen megfellehetett, mi Máriának számtalan könnyet csalt szemébe; egy ily alkalommal Balázs Mária megkepte Máriát, hincsk ~~el~~ elvitt a lányaikat s hit Magdolna igyekezett vigasztalni. Balázs Mária továbbkörvén Fabiánnal, szemrehányást tett csapodár voltáért. Az utóbbi esküvel fogadta, hogy Máriát ottárhoz vezet, mire Magdolna örömeben megcsókolta Fabiánt. Balázs Mária e tettét ura megtudván, hársító' elvitt; de ő' tünt, mert ^{az} igazságtalra, hogy Mária boldog lesz.

Fabian Gyurra mindig zene mellett vigadott s sok adóssága miatt házát végre elárveréte, mit Balaura Jure vett meg; de házát Balaura néli visszadá, hogy ellenivel, nem mint tönkrementtel, hanem, mint magához méltóval verekedessen meg. Ekkor Fabian megmondá jöltevőjének, hogy Balaurának a felethi örökében csókola meg, mivel megígérte, hogy Mariát elveszi. Iste Balaura hibéül Fabiannal együtt mennek Balaurának fölkeresésire. Magdolna bánatában öngyilkos arant lenni, de atyja ^{elbűv} azt meggátolta. Balaurának férjének megloccát s Fabian Gyurra elveszi Mariát.

E nevezetesen nevezetesebb alakjai a következők:

Balaura Jure és Maria, Fabian Gyurra, Prezmer Magdolna s Törpe Csura.

Balaura Jure: indulatos.

Most azonban, hogy így állunk egymás mellett, szemedből a bosszú, az enyémről a visszafojtott indulat villog ki, ti porj le hát ha bírsz, egy szavad nyomorultabbá tehet az irtséki holdusnál." / Így szól Fabian Gyurrahoz. /

Megfontolva tesz mindent, mindennek meggondolja a végét s ezért a földre tiport Gyurra kezéből a kést csak kivesszi, de nem mártja vérebe.

Feltékény: / megragadva Magdolna kezét / Igaz a mit az

az ember mondott?"

Önérzetes: Fabian Gyurra nál visszaadja házát, hogy ellenivel, nem mint tönkrementtel, hanem, mint magához méltóval verekedessen meg.

Balaura Maria: higgadtan gondolkodó.

/ it karolva kéri Turét /, bátyám, csendesülj!"

Fitkolódzó: "Oh csak Turémet ne szöly; hisz így örökölt, mint szemc fényét, minő csapás lenne rá, ha megtudná szegyenemet!"

Fabian Gyurra: hirtelen termézetű:

"Mert ne állana! Nem voltam én soha a Szeredai sárga ház lakója."

Bosszualló: "Most esküszöl örök hűséget Prezmer Magdolna, vigyázz, mert a hamis eskü karjaimba kerget meg!"

Magaról sokat hívő: "Iz a bűn édesreménygel bírtat, aztán igazsá van, ne hordják olyan fenn a fejüket, megmutatom, hogy enyém annál a lányval szive, akár ki is köti be a fejét, kebleme ölelem és eldobom a mikor akarom."

Elvetemült s ezért társai maguk köztül ki a karjára küsszölőlni a plebános tanácsára.

Prezmer Magdolna: önérzetes:

"Kélned beszél így? Kélned mer engem vádolni?"...

Szorgalmas: "Mig kélned ölmódorott, addig édes apómmal 50 kezeim összereteltük és behajtottuk

a higyelmed eszterájába!"

Nemes lelki, mert szenved, csak hogy Mariát boldogíthassa:

"Imádkozzék értem, hogy Magdolnát feltalálhassam!"
(M. i. Magdolnát, hajától, eddigre s felejéig, mert sokat szenvedett.)
"Szülőit tisztel" / keret csokol / hozta az Isten
apám iram!"

Törpe Csura / harangozó / tyúkhus alá; mindig a kocsmában ül; feleségítő l. fél; mindenre azt mondja:

"Hátszen háit, éppeg háit, hátszen háit, éppeg háit.."

Megindító jelenet ott van, hol Fabienné bosszúretében ellenségét ártatlanul vádolja.

É színmű 3 felvonásból, s 14 jelenetből áll; alátja párbeszédes próza. Nyelvezete a nép kiejtésén alapozik.

Georgyék e darabja a legjobbak közé tartozik s ezt bizonyítja az, hogy pályadíjjal lett kitüntetve; e színműben híven és a kornak megfelelően vannak a személyek jellemeire, annyira, hogy, a hi egy pár népszínművet átolvas, abból teljesen megismeri a magyar névzetet s az írók tehetségét.

Atnéle: Strobel Alajos.

IX.

Öt év legkedvesebb írása.

Öt évvel ezelőtt hova tovább mind jobban művelődik. É művelődés iradalmunk felújítására s jeles írók remek műveinek köszönhető Magyar regényt író költőink közül nevezetes Yokai, kinek jeles munkája "Öt Új Földesír".

É regény cselekménye a forradalom utáni évek játékosdír. Alapszemeje: megmítottni, miképpen lesz e harc, azoknak is harciája, kik ellene harcoltak.

Öt új földesír, Stickerschmidt, ki gazdag lovag; leányai Hermin és Eliz.

Stickerschmidt barátja és Garamvölgyi

Oldás, ki fogóságából nem rég szabadula ki.
Ankerschmidt Oldást, kit ellenfél nélkül
képvisele nére megválasztanak, Ankerschmidt
idvönli előző, mint olyat, ki házája boldog-
lását nagyban előmozdítja.

Straff bécsi kénkedő; előző Garamvölgyi hez megye
jeles hazafiar mutatja be magát; de Garamvölgyi
elutasítja. Ennan Ankerschmidt hez megye, hol
behizelgve magát, menedéket talál.

Ennan szövi irukodása fonalát, mit H. megtud-
va, házából elűzi. Straff bosszúból megszoikteti
Hermint s renélt, hogy még felsége vagyonaát
is kezéhez kaparíthatja.

De a végrendelet, tervéne végrehajtásában, meggá-
tolta őt; mire ő bosszúból, oluváskodott neje-
vel szemben.

Hermint, testvére közbenszása folytán, atyjá-
na házába visszatér, hol nagy örömmel fogad-
ják őt.

Az atyai házában egészse helyre állott s olyanná
lett, mint volt.

Straff, hogy apósától pénzt csikarhasson ki,
nejét követelte vissza.

Hermint e gondolatok, hogy Straffnak ismét
neje beend, napról napra mind jobban

sorvasztottok sex volt halála oka is.
Kimonolhatóan fájóalom fogta el erre
Ankerschmidt szívét. Szép ravatalt
állított fel s a lövegatók serege egész
nap örönlött a házához. Garamvölgyi
közbenjárása folytán leányait oly helyre
tenették el, mely a Tisza iradása ellen biz-
tosítva volt. E helytől sokáig nem lehetett
távol, mert drága rögök kötötték őt oda.
Jókai Mór, mint regény író nevezetes, mert
a leírásban páratlan. Pl. leírta a viz si-
radásait a fenti és. Kárpáthy Koltán "szí-
mü regényekben; leírta a. Szent - Anna"
törvén is, mely művében szép díszítő jelző-
ket használ. Általában: leírása nem hosszú
s abban a főbb pontok magaslana ki.
Stilusa gördülékeny, nem fáradszó's
valósággyal magyáros.

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

ACADEMIA R. S. ROMANIA
BIBLIOTECA
FILIALA CLUJ

ACADEMIA R.S.R.
FILIALA CLUJ-NAPOCA
BIBLIOTECA
Nr. Ms. U. 2118 / P. 1935

[Blank page with faint vertical lines, possibly indicating a binding or gutter]

FINIS